

Brussell, 18 ta' Ġunju 2024
(OR. en)

10003/24

Fajls Interistituzzjonali:
2024/0053(NLE)
2024/0052(NLE)

AELE 40
EEE 22
ISL 18
N 29
FL 22
PECHE 182

ATTI LEGISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, l-Iżlanda, il-Prinċipat tal-Liechtenstein u r-Renju tan-Norveġja dwar Mekkanizmu Finanzjarju taż-ŻEE għall-perjodu bejn Mejju 2021 u April 2028, il-Ftehim bejn ir-Renju tan-Norveġja u l-Unjoni Ewropea dwar Mekkanizmu Finanzjarju Norveġiż għall-perjodu bejn Mejju 2021 u April 2028, il-Protokoll Addizzjonali tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja u l-Protokoll Addizzjonali tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Iżlanda

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2024/...

ta' ...

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, l-Iżlanda, il-Prinċipat tal-Liechtenstein u r-Renju tan-Norveġja dwar Mekkanizmu Finanzjarju taż-ŻEE għall-perjodu bejn Mejju 2021 u April 2028, il-Ftehim bejn ir-Renju tan-Norveġja u l-Unjoni Ewropea dwar Mekkanizmu Finanzjarju Norveġiż għall-perjodu bejn Mejju 2021 u April 2028, il-Protokoll Addizzjonali tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja u l-Protokoll Addizzjonali tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Iżlanda

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 217, flimkien mal-Artikolu 218(5), tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Għad hemm il-ħtieġa li jittaffew id-disparitajiet ekonomiċi u soċjali fiż-Żona Ekonomika Ewropea, u għalhekk jenħtieġ li jiġu stabbiliti mekkaniżmu ġdid għall-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Istati taż-ŻEE-EFTA u mekkaniżmu finanzjarju Norveġiż ġdid.
- (2) Fl-20 ta' Mejju 2021, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni tiftaħ negozjati mal-Iżlanda, mal-Prinċipat tal-Liechtenstein u mar-Renju tan-Norveġja rigward ftehim dwar il-kontribuzzjonijiet finanzjarji futuri tal-Istati taż-ŻEE-EFTA għall-koeżjoni ekonomika u soċjali fiż-Żona Ekonomika Ewropea. Il-Kummissjoni nnegozjat, fisem l-Unjoni, Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, l-Iżlanda, il-Prinċipat tal-Liechtenstein u r-Renju tan-Norveġja dwar Mekkanizmu Finanzjarju taż-ŻEE għall-perjodu bejn Mejju 2021 u April 2028. Dan ser jieħu l-forma tal-Protokoll 38d tal-Ftehim ŻEE. Il-Kummissjoni nnegozjat ukoll, fisem l-Unjoni, Ftehim bejn ir-Renju tan-Norveġja u l-Unjoni Ewropea dwar Mekkanizmu Finanzjarju Norveġiż għall-perjodu bejn Mejju 2021 u April 2028.
- (3) Il-Mekkanizmu Finanzjarju taż-ŻEE għall-perjodu bejn Mejju 2021 u April 2028 (“il-Mekkanizmu Finanzjarju taż-“ŻEE”) u l-Mekkanizmu Finanzjarju Norveġiż għall-perjodu bejn Mejju 2021 u April 2028 (“il-Mekkanizmu Finanzjarju Norveġiż”) ser jikkontribwixxu għat-tnaqqis tad-disparitajiet ekonomiċi u soċjali fiż-Żona Ekonomika Ewropea u għat-tishiħ tar-relazzjonijiet bejn l-Istati taż-ŻEE-EFTA u l-Istati Benefiċjarji.

- (4) Il-Mekkanizmu Finanzjarju taż-ŻEE jirrifletti l-benefiċċji meħuda mill-Istati taż-ŻEE-EFTA mill-parteciċipazzjoni tagħhom fis-suq intern u jqis l-għan li jippromwovi t-tishih kontinwu u bbilanċjat tar-relazzjonijiet kummerċjali u ekonomiċi bejn il-Partijiet Kontraenti kollha għall-Ftehim ŻEE f'konformità mal-Artikolu 115 tal-Ftehim taż-ŻEE.
- (5) Il-Mekkanizmu Finanzjarju taż-ŻEE u l-Mekkanizmu Finanzjarju Norvegiż jistabbilixxu proċeduri speċjali li jzidu l-effiċjenza tal-implimentazzjoni u l-konsultazzjoni tal-Istati Benefiċjarji. B'mod partikolari, kemm il-Mekkanizmu Finanzjarju taż-ŻEE kif ukoll il-Mekkanizmu Finanzjarju Norvegiż jipprevedu li tiġi kkonsultata l-Kummissjoni fuq livell strateġiku matul in-negozjati għall-Memoranda ta' Qbil bejn l-Istati Donaturi u l-Istati Benefiċjarji. Huma jinkludu wkoll arrangamenti sabiex il-Kummissjoni tipprovdi assistenza lill-Istati Benefiċjarji fil-konsultazzjonijiet dwar id-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tal-mekkanizmi. Dawn is-salvagwardji ser jikkontribwixxu għall-implimentazzjoni effiċjenti u f'waqtha tal-mekkanizmi, filwaqt li jqisu bis-sħiħ il-ħtiġijiet tal-Istati Benefiċjarji u d-diffikultajiet sostanzjali li jistgħu jesperjenzaw fl-implimentazzjoni tal-mekkanizmi finanzjarji, inkluż fir-rigward tal-valuri u l-prinċipji komuni tar-rispett għad-dinjità tal-bniedem, il-libertà, id-demokrazija, l-ugwaljanza, l-istat tad-dritt u r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem. F'dan ir-rigward, jenhtieg li tingħata attenzjoni lid-dritt ta' Stat Benefiċjarju li jinstema' fejn huma kkonċernati miżuri bħas-sospensjoni tal-pagamenti u l-irkupru tal-fondi.

- (6) Meta jitqies li l-Mekkanizmu Finanzjarju taż-ŻEE ser jiżdied bħala protokoll addizzjonali għall-Ftehim taż-ŻEE, l-Unjoni tista', f'konformità mal-proċeduri rilevanti skont it-Trattati, tressaq tilwim dwar l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni tal-protokoll addizzjonali quddiem il-Kumitat Kongunt, skont l-Artikolu 111 tal-Ftehim ŻEE. Il-Kunsill taż-ŻEE jista' jqis kwalunkwe kwistjoni li twassal għal diffikultà, skont l-Artikolu 89 tal-Ftehim ŻEE.
- (7) Id-dispożizzjonijiet speċjali dwar l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' ċertu ħut u prodotti tas-sajd li joriginaw mill-Iżlanda u min-Norveġja, stabbiliti fil-Protokoll Addizzjonali tal-Ftehimiet rispettivi tagħhom ta' Kummerċ Hieles mal-Komunità Ekonomika Ewropea¹, skadew fit-30 ta' April 2021 u jenhtieg li jiġu riveduti f'konformità mal-Artikolu 1 ta' dawk il-Protokoll Addizzjonali. Għalhekk il-Kunsill, flimkien man-negozjati ta' kontribuzzjoni finanzjarja futura u bħala parti minn ftehim ta' pakkett komprensiv, fl-20 ta' Mejju 2021, awtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ negozjati dwar ftehim dwar l-aċċess għas-suq għall-ħut u l-prodotti tas-sajd li joriginaw mill-Iżlanda u min-Norveġja.

¹ ĠU L 141, 28.05.2016, pp. 18 u 22.

- (8) Is-sostituzzjoni tal-mekkanizmi finanzjarji eżistenti b'mekkanizmi finanzjarji ġodda, li jipprovdu għall-proċeduri speċjali, jirrigwardaw perjodi differenti ta' żmien, ammonti differenti ta' fondi u dispozizzjonijiet differenti ta' implimentazzjoni, kif ukoll it-tigdid u l-estensjoni ta' konċessjonijiet li jirrigwardaw ċerti prodotti ta' ħut u prodotti tal-baħar, li kienu parti mill-pakkett komprensiv ta' negozjati, ikkunsidrati komplessivament jikkostitwixxu żvilupp importanti tal-assocjazzjoni mal-Istati taż-ŻEE-EFTA, li jiggustifika l-użu tal-Artikolu 217 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.
- (9) Kull wieħed mill-Ftehimiet u l-Protokolli Addizzjonali msemmi hawn fuq jipprevedi l-applikazzjoni proviżorja tiegħu stess qabel id-dhul fis-seħh tiegħu.
- (10) Kull wieħed mill-Ftehimiet u l-Protokolli Addizzjonali jenħtieġ li jiġi ffirmat fisem l-Unjoni Ewropea, soġġett għall-konkluzjoni tiegħu f'data aktar tard, u applikat fuq bażi proviżorja.
- (11) F'konformità mat-Trattati, jenħtieġ li l-Kummissjoni tiżgura l-iffirmar tal-Ftehimiet u l-Protokolli Addizzjonali, soġġett għall-konkluzjoni tagħhom,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar fisem l-Unjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, l-Iżlanda, il-Prinċipat tal-Liechtenstein u r-Renju tan-Norveġja dwar Mekkanizmu Finanzjarju taż-ŻEE għall-perjodu bejn Mejju 2021 u April 2028, il-Ftehim bejn ir-Renju tan-Norveġja u l-Unjoni Ewropea dwar Mekkanizmu Finanzjarju Norvegiż għall-perjodu bejn Mejju 2021 u April 2028, il-Protokoll Addizzjonali tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja u l-Protokoll Addizzjonali tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Iżlanda huwa b'dan awtorizzat , soġġett għall-konklużjoni tal-imsemmija Ftehimiet u Protokolli Addizzjonali².

Artikolu 2

Il-Kummissjoni għandha tiżgura l-iffirmar tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, l-Iżlanda, il-Prinċipat tal-Liechtenstein u r-Renju tan-Norveġja dwar Mekkanizmu Finanzjarju taż-ŻEE għall-perjodu bejn Mejju 2021 u April 2028, il-Ftehim bejn ir-Renju tan-Norveġja u l-Unjoni Ewropea dwar Mekkanizmu Finanzjarju Norvegiż għall-perjodu bejn Mejju 2021 u April 2028, il-Protokoll Addizzjonali tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja u l-Protokoll Addizzjonali tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Iżlanda, soġġett għall-konklużjoni tagħhom.

² It-test tal-Ftehimiet u tal-Protokolli Addizzjonali huwa ppubblikat fi... [ĠU: jekk jogħġbok imla d-dettalji tal-pubblikazzjoni għad-dokumenti ST 10057/24, ST 10146/24, ST 10148/24 u ST 10149/24.

Artikolu 3

Sogġett għall-konkluzjoni tagħhom f'data aktar tard u sakemm jitlestew il-proċeduri meħtieġa għad-dhul fis-seħh tagħhom, għandhom jiġu applikati b'mod proviżorju l-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, l-Iżlanda, il-Prinċipat tal-Liechtenstein u r-Renju tan-Norveġja dwar Mekkanizmu Finanzjarju taż-ŻEE għall-perjodu bejn Mejju 2021 u April 2028 u l-Ftehim bejn ir-Renju tan-Norveġja u l-Unjoni Ewropea dwar Mekkanizmu Finanzjarju Norveġiż għall-perjodu bejn Mejju 2021 u April 2028, f'konformità, rispettivament, mal-Artikolu 3, it-tielet paragrafu, u l-Artikolu 10(3) tal-Ftehimiet, mill-ewwel jum tal-ewwel xahar wara li jsir id-depożitu tal-aħħar notifika għal dan l-għan³.

Sogġett għall-konkluzjoni tiegħu f'data aktar tard u sakemm jitlestew il-proċeduri meħtieġa għad-dhul fis-seħh tiegħu, il-Protokoll Addizzjonali tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja għandu japplika b'mod proviżorju, f'konformità mal-Artikolu 5(3) tal-Protokoll Addizzjonali, mill-ewwel jum tat-tielet xahar wara li jsir id-depożitu tal-aħħar notifika għal dan l-għan⁴.

³ Id-data minn meta l-Ftehimiet ser jiġu applikati proviżorjament ser tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill.

⁴ Id-data minn meta l-Protokoll Addizzjonali ser jiġi applikat proviżorjament ser tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill.

Sogġett għall-konkluzjoni tiegħu f'data aktar tard u sakemm jitlestew il-proċeduri meħtieġa għad-dhul fis-seħh tiegħu, il-Protokoll Addizzjonali tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Iżlanda għandu japplika b'mod proviżorju, f'konformità mal-Artikolu 4(3) tal-Protokoll Addizzjonali, mill-ewwel jum tat-tielet xahar wara li jsir id-depożitu tal-aħħar notifika għal dan l-għan⁵.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ..., ...

Għall-Kunsill

Il-President

⁵ Id-data minn meta l-Protokoll Addizzjonali ser jiġi applikat proviżorjament ser tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill.